

DAILY BIBLE READING PROGRAM   每日讀經進度						
	10/2-10/8	10/9-10/15	10/16-10/22	10/23-10/29	10/30-10/31	
進度 BIBLE PASSAGES	Psalms 詩篇 80-86	Psalms 詩篇 87-89 Isaiah 以賽亞書 1-4	Isaiah 以賽亞書 5-11	Isaiah 以賽亞書 12-18	Isaiah 以賽亞書 19-20	
安息日上午聚會 SABBATH MORNING WORSHIP						
	10/1	10/8	10/15	10/22	10/29	
10:10AM-10:40AM 禱告會 PRAYER	Carol Huang	ESSC	Bright/Ephraim	Michael Tang	David/Janice	
10:45AM-11:00AM 詩頌 HYMNAL WORSHIP	Carol Huang	ESSC	Bright/Ephraim	Michael Tang	David Liou	David/Janice
司琴 ACCOMPANIST	Ashley Young	ESSC	Esther Yang	Yolanda Yang	Brandon Tsai	Ann Hu
11:00AM-12:00PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	F.F. Chong 張福華	P.H. Liu 劉邦幸	Daniel Pang	Enoch Hou 侯弘哲
翻譯 INTERPRETER	Dan Wang	ESSC	Tricia Chen	Linda Suryani		Richard Pang
視聽 A/V	Andrew Young	ESSC	Jack Young	Joe Huang	Chuck	Andrew Young
招待 USHER	Rio Shen Charles Shen	ESSC	Pilan Chen Jason Chen	Molly Yang Frank Yang	Matthew	Fay Huang Zion Huang
謝飯 GRACE	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	F.F. Chong 張福華	P.H. Liu 劉邦幸	Brandon	Enoch Hou 侯弘哲
安息日下午聚會 SABBATH AFTERNOON WORSHIP						
	10/1	10/8	10/15	10/22	10/29	
12:50PM-1:20PM 禱告會 PRAYER	Pilan Chao	ESSC	Matthew Shih	Joseph Tan	Dan Wang	
1:20PM-1:30PM 領詩 PRAISE	Jacob Chen	ESSC	Moses Han	Jonathan Chen	Jack Young	
司琴 ACCOMPANIST	Momo Kuo	ESSC	Mei Helms	Pat Wang	Ashley Young	
1:30PM-2:30PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	ESSC	F.F. Chong 張福華	P.H. Liu 劉邦幸	Enoch Hou 侯弘哲	
翻譯 INTERPRETER	Phoebe Chen	ESSC	Michael Tang	Lisa Leong	Joanne Shih	
視聽 A/V	Joseph Tan	ESSC	Kevin Liu	Grace Chou	Dan Wang	
招待 USHER	Clementine Diep	ESSC	Michael Wei	Zion Huang	Joseph Tan	
初信班 NEW BELIEVERS' CLASS	會堂聚會	ESSC	會堂聚會	Solomon 『聖靈』	會堂聚會	
英文查經 ENGLISH BIBLE FELLOWSHIP	Elaine/Jessie	ESSC	May Lin	David Liou	Widya Susanto	
姐妹團契 SISTERS' FELLOWSHIP	Tristina	ESSC	Sandy	Sandy	Andrea	
社青團契 VESSEL FELLOWSHIP	Chapel	ESSC	Chapel	Joanne	Chapel	
教會團契 CHURCH FELLOWSHIP [SATURDAY 5:30PM Dinner   6:30-7:30PM Fellowship]						
	10/1	10/8	10/15	10/22	10/29	
主領 Facilitator (Venue)					Church Council 職務會	
星期一聚會 MONDAY WORSHIP						
	10/3	10/10	10/17	10/24	10/31	
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	Bruce Wang	Larry Jupin	Anthony Tsai	Jack Young	Matthew/Chloe	
司琴 ACCOMPANIST	Sarah Pai	Pat Wang	David/Chloe	Sarah Pai	David Liou	
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	Enoch Hou 侯弘哲	Bright Lin 林一光	Enoch Hou 侯弘哲	Enoch Hou 侯弘哲	Minister's Workshop	
翻譯 INTERPRETER	Philip Chen	Sandy Huang	Matthew Shih	Elaine Pang	Tricia Chen	
視聽 A/V	Anthony Tsai	Matthew Shih	Grace Chou	Joe Huang	Jack Young	
招待 USHER	黃獻一	Andrew Young	Larry Jupin	Bright Lin	Michael Tang	
喜樂團契 JOY FELLOWSHIP [TUESDAY 10:30AM Fellowship   12:00PM Lunch]						
	10/4	10/11	10/18	10/25		
主領 Facilitator (Venue)		Paul Lai 賴柏翰 (Church)		Enoch Hou 侯弘哲 (Church)		
星期三家庭聚會 WEDNESDAY FAMILY SERVICE						
	10/5	10/12	10/19	10/26		
進度 BIBLE PASSAGE	ESSC	Isaiah 以賽亞書 1	Isaiah 以賽亞書 8	Isaiah 以賽亞書 15		
教會查經 CHURCH (地點)	ESSC	陳志聖	周文惠	何家玲		
AGAPE (Venue)	ESSC	Chuck (Lina)	Mei (Lina)	Victor (Matai)		
星期五聚會 FRIDAY WORSHIP						
	10/7	10/14	10/21	10/28		
7:40PM-7:45PM 領詩 PRAISE	ESSC	Anthony T/Renee	Grant Liu	Joe Huang		
司琴 ACCOMPANIST	ESSC	Janice Chang	Elaine/Derrick	Pilan Chao		
7:45PM-8:45PM 領會 SERMON	ESSC	Enoch Hou 侯弘哲	John Huang 黃純章	H.H. Ko 柯恆雄		
翻譯 INTERPRETER	ESSC	Marian Lin	Matthew Shih	William Chang		
視聽 A/V	ESSC	Pat Wang	Rio Shen	Anthony Tsai		
招待 USHER	ESSC	黃獻一	Solomon Ho	Bruce Wang		
會堂清掃 CHAPEL CLEANING	ESSC	Joseph Tan Matthew Shih Bruce Wang	Anthony Tsai Anthony Chang Solomon Ho	Andrew Young Bright Lin David Liou		

※ 請工作人員務必確實執行任務,若有任何問題請連絡教牧股負責人 • Please carry out assignments responsibly and contact the Pastoral Dept. with any questions.

### 2016 Theme:

#### Fellowship with God and One Another (1 John 約翰一書 1:6-7) | 在主裏互相團契

- Church Fellowship: 1-2 times per month, following choir practice 團契聚會: 詩後, 每個月一到二次
- Family Service: North/East/West regions combined to meet at church or via Google Hangout, available to all members. 家庭聚會: 北區/東區/西區聚會地點合併在教會, 信徒也可以使用網路參加. Provide your email to [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org) to participate.
- Sabbath Afternoon Worship: EBF/New Believers' Class/Sisters'/Vessel meet in auxiliary chapel for hymn singing and prayer before splitting into groups. 安息日下午聚會: 初信班 / 英文查經 / 姐妹團契 / 社青團契在開始之前請先在副堂集合唱詩禱告
- Family Visitation: Visitations of all families 家庭訪問: 訪問全教會
- Communications: Feedback, comments or questions can be provided to any council member or submitted in the offering box or via email: [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)  
溝通: 歡迎任何意見, 問題提交給職務會成員, 放在意見箱, 發電子郵件給 [garden\\_grove@tjc.org](mailto:garden_grove@tjc.org)

### Upcoming Events

Date:	Event:	Location:
10/1	Hosanna Outreach 何散那佈道會	Cerritos
10/2	General Church Cleaning 教會到掃除	Garden Grove
10/5-9	Fall Evangelical Services & Spiritual Convocation (ESSC) 靈恩佈道會	Garden Grove
10/29	Church Fellowship 教會團契	Garden Grove
10/31-11/4	2016 USGA Minister Workshop 美國總會聖職人員靈修會	Garden Grove
11/5-6	National Church Conference (NCC) 全國教會代表大會	Irvine
11/7-13	National Adult Theological Seminar (NATS) 全國成人神學訓練班	Baldwin Park
11/24-27	Northern California Church Visitation 北加州教會訪問	NorCal

### Prayer Requests

- Sis. Peggy Liu 謝顏鄉姊妹
- Sis. Monica Chu (Sis. Jessica (Chu) Chen's mother in Phoenix) 劉毓真姊妹
- Sis. Susan Lane (from San Jose Church) 連鈺府姊妹
- Bro. Ray Liou (Bro. Dave's father) 劉瑞崇弟兄
- Dn. San-Pao Li 李三寶執事
- Sis. Irene, Cera and Sherry 黃愛禮姐妹, 韓美業姐妹, 韓美琳姐妹
- Sis. Deborah Jupin 黃慧玉姊妹
- Sis. Lisa Leong's Mother and Father 梁佩玲姐妹父母親
- Bro. Ho-Jung Jeong from Baldwin Park Church
- Bro. Hou (Sis. Crystal Hou's father) 候弟兄 (候樂明姊妹的父親)
- Sis. Ho (Elder Ho's wife) 何長老娘
- Sis. Aileen Yip and family 李姊妹及家人
- Sis Maria Chow (From Canoga Church) 周燕昭姊妹
- Sis. Han 韓媽媽
- Sis. Linda Hsiao 蕭湘慧姊妹
- Bro. Tony Chen 陳其祥弟兄
- Sis. Ellen Chiu 趙安倫姊
- Sis. Susana Susanto (Widya's wife)
- Theological Seminary Full-Time Minister Recruitment 請為全職傳道神訓班招募工作代禱
- Church Purchase/Construction/Renovation Projects 請為以下教會在購買會堂, 興建會堂及會堂擴建的事上代禱
  - Brooklyn House of Prayer
  - Chino Valley Church
  - Dallas Church
  - East Bay Church
  - Flushing Church
  - Philadelphia Church
- All Truth Seekers 所有慕道朋友
- Recently baptized members. 新受洗弟兄姐妹
- Fall 2016 Spiritual Convocation 2016 年秋季靈恩會
- Please pray for holy workers, preachers, council members and holy work of the church. 請為長執傳道、職務會負責人和教會各樣聖工代禱。